1.Common Operation / Allgemeine Bedienung / Manipulation / Manejo general / Utilizzo in generale / Algemene bediening

Example Beispiel Exemple Ejemplo Esempio Voorbeld	Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display	Explain Erklären Expliquer Explicar Spiegare Algemene bediening
12 + 3 = 15 5 - 30 = -25 Total -10	12 [+] 3 [=]	15.	12+3Resultis15,Its result auto is tired toadd the to tal memory
	5 [-] 30 [=]	-25.	5-30Resultis-25,Its result auto is tired toadd the to tal memory
	[GT]	-10.	Adjust a data inside total memory is-10
	[GT]	-10.	The data in the clearance total memory
	[ON/AC]	0.	Clearance all datas
5 × 6 +) 32 - 6 -) 36 + 17 3	5 [×] 6 [M+]	30. 30.	5x6Resultis30,It joins an independent memory as a result
	32 [-] 6 [M+]	56. 26.	32-6Resultis26,Its result and the data in the indep endent memory add to knot to 56 mutuall.
	36 [+] 17 [M-]	3. 53.	36+17Resultis53,combineto subtract in the independent memory it calculate the type answer to 3 till the last

2. The currency exchange (the rate of exchange shows at up the row)
2. Der Wechselkurs (der Kurs erscheint in der obersten Zeile des Displays)
2. Le taux de change (le taux apparaît dans la ligne supérieure de l'écran)
2. El tipo de cambio (el tipo aparece en la línea superior de la pantalla)
2. Il tasso di cambio (il corso è indicato nella riga più alta sul display)
2. De wisselkoers (de koers verschijnt op de bovenste regel van het display)

a. The rate of exchange set: example: one foreign currency = 6.55957 native currencies
a. Wechselkurs einstellen: Beispiel: eine Fremdwährungseinheit = 6,55957 Lokale Währung
a. Régler le taux de change : Exemple : une unité en monnaie étrangère = 6,55957 en monnaie locale
a. Ajustar el tipo de cambio: ejemplo: una unidad de divisa = 6,55957 divisa local
a. Imposta il tasso di cambio: Esempio: Un'unità di valuta estera è = 6,55957 di valuta locale
a. Wisselkoers instellen: Voorbeeld: Een vreemde-valutaeenheid = 6,55957 Lokale valuta

Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
[ON/AC]	0.
[LOCAL] (Call a rate of exchange value and the rate of exchange sign & number flicker)	RATE € 1. LOCAL 1.
6.55957 (The rate of exchange sign & number flashing)	RATE € 1. LOCAL 6.55957
[LOCAL]	RATE € 1. LOCAL 6.55957

b. The rate of exchange display: example: one foreign currency = 6.55957 native currencies
b. Wechselkursdisplay: Beispiel: eine Fremdwährungseinheit = 6,55957 Lokale Währung
b. Taux de change à l'écran : Exemple : une unité en monnaie étrangère = 6,55957 en monnaie locale
b. Pantalla del tipo de cambio: ejemplo: una unidad de divisa = 6,55957 divisa local
b. Display del tasso di cambio: Esempio: Un'unità di valuta estera è = 6,55957 di valuta locale
b. Wisselkoersdisplay: Voorbeeld: Een vreemde-valutaeenheid = 6,55957 Lokale valuta

Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
[ON/AC]	0.
[€]	RATE € 1. LOCAL 6.55957

c. The rate of exchange: example: 100 € = 655.957 local currency
c. Wechselkurs: Beispiel: 100 € = 655,957 lokale Währung
c. Taux de change : Exemple : 100 € = 6,55957 en monnaie locale
c. Tipo de cambio: ejemplo: 100 € = 655,957 divisa local
c. Tasso di cambio: Esempio: 100 € = 655,957 di valuta locale
c. Wisselkoers: Voorbeeld: 100 € = 655,957 lokale valuta

Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
[ON/AC]	0.
100 [€]	RATE 6.55957 € 100. LOCAL 655.957
100 [LOCAL]	RATE 0.15244901723 € 15.2449017237 LOCAL 100.

3. Tax rate compute
3. Steuer berechnen
3. Calculer la taxation
3. Calcular el impuesto
3. Calcolo dell'imposta
3. Btw berekenen

a. Tax rate set: example: tax rate = 5%
a. Steuerrate einstellen: Beispiel: Steuerrate = 5%
a. Régler le taux de taxation : Exemple : taux de taxation = 5%
a. Ajustar la tasa de impuesto: ejemplo: tasa de impuesto = 5%
a. Imposta l'aliquota d'imposta: Esempio: Aliquota d'imposta = 5%
a. Btw-percentage instellen: Voorbeeld: Btw-percentage = 5%

Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
[ON/AC]	0.
[TAX+] (Display the tax rate value and sign & number flashing)	TAX% 0.
5(The sign & number flashing)	TAX% 5.
[TAX+]	TAX% 5.

b. Tax rate value display: example: tax rate = 5%
b. Steuerrate im Display: Beispiel: Steuerrate = 5%
b. Taux de taxation à l'écran : Exemple : taux de taxation = 5%
b. Tasa de impuesto en la pantalla: ejemplo: tasa de impuesto = 5%
b. Aliquota d'imposta sul display: Esempio: Aliquota d'imposta = 5%
b. Btw-percentage op het display: Voorbeeld: Btw-percentage = 5%

Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
[ON/AC]	0.
[TAX-]	TAX% 5.

c. Tax rate count: example: tax rate = 5%
c. Steuer addiert: Beispiel: Steuerrate = 5%
c. Taxe additionnée : Exemple : taux de taxation = 5%
c. Impuesto sumado: ejemplo: tasa de impuesto = 5%
c. Somma d'imposta: Esempio: Aliquota d'imposta = 5%
c. Btw opgeteld: Voorbeeld: Btw-percentage = 5%

Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
[ON/AC]	0.
100 [TAX+] (tax is 5,amount tax are105)	100. TAX 5. TAX+ 105.

4. Cost, Sell, Margin, Count
4. Einkaufspreis, Verkaufspreis, Gewinnspanne
4. Prix d'achat, prix de vente, marge bénéficiaire
4. Precio de compra, porecio de venta, margen de beneficio
4. Calcolo di costo, prezzo di vendita, margine
4. Inkoopprijs, verkoopprijs, winstmarge

Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display	Explain Erklären Expliquer Explicar Spiegare Algemene bediening
[ON/AC]	0.	COST:100 SELL:125 MARGIN%:20%
100	100.	
[COST]	COST 100. 100.	
125	COST 100. 125.	
[SELL]	COST 100. SELL 125. = 20.%	
[ON/AC]	0.	SELL:125 MARGIN%:20% COST:100 MARGIN:25
125	125.	
[SELL]	SELL 125. 125.	
20	SELL 125. 20.	
[MARGIN]	SELL 125. MARGIN 20.% = 100.	
[MARGIN]	MARGIN 20.% = 25.	
[ON/AC]	0.	COST:115 MARGIN%:30% SELL: 164.285714285
115.	115.	
[COST]	COST 115. 115.	
30.	COST 115. 30.	
[MARGIN]	COST 115. MARGIN 30.% = 164.285714285	

5. Change: Ex selling: 2800, Payment. 5000 change ?
5. Rückgeld: zu zahlen: 2800 gegeben: 5000 zurück: ?
5. Monnaie d'appoint : À payer : 2800 Donné : 5000 Retour : ?
5. Cambio: a pagar: 2800 entregado: 5000 vuelta: ?
5. Cambio: Cifra da pagare: 2800 Denaro dato: 5000 Resto: ?
5. Wisselgeld: te betalen: 2800 gegeven: 5000 terug: ?

Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
[ON/AC]	0.
2800 [=]	GT = 2'800.
5000 CHANGE	PRICE 2'800. PAY 5'000. GT= 2'200.

Selling: 1000 (Local) Payment: 10 (Foreign) Change? (Foreign= 103 Local)
Zu zahlen: 1000 (LW) Gegeben 10 (FW) Rückgeld? (FW = 103 LW)
À payer : 1000 (ML) Donné 10 (ME) Retour ? (ME = 103 ML)
A pagar: 1000 (LW) entregado 10 (FW) vuelta? (FW = 103 LW)
Da pagare: 1000 (VL) Denaro dato 10 (VE) Resto? (VE = 103 VL)
Te betalen: 1000 (LW) Gegeven 10 (FW) Wisselgeld? (FW = 103 LW)

Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
[ON/AC] 1000 [=] [10] [€] [CHANGE]	PRICE 1'000. PAY 1'030. GT= 30.

Hour Counter, Ex: Hour: 50 €, Working: 7 hours 30 minutes: Payment:?
Stundenzähler; Beispiel: Stundenlohn 50 €, Arbeitsstunden 7 Std. 30 Min., Arbeitslohn gesamt?
Compteur horaire ; Exemple : salaire horaire 50 €, Nombre d'heures 7 heures 30 min., Salaire total ?
Contador de horas; ejemplo: salario/hora 50 €, horas de trabajo 7 horas 30 minutos, salario laboral total?
Contaore; Esempio: Tariffa oraria 50 €, ore di lavoro 7 ore 30 min, retribuzione totale?
Urenteller; voorbeeld: Uurloon 50 €, arbeidsuren 7 uur 30 min, Arbeidsloon totaal?

Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
[ON/AC]	0.
1200 [X]	X 1'200.
7 [HMS]	X 7- ' "
30 [HMS] [HMS] [HMS]	X 7.5
[=]	GT= 9'000

Warranty
LCD-4312

GB	**Warranty** Dear Customer, we are pleased that you have chosen this device.In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.
D	**Garantie** Lieber Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Sollte sich an Ihrem Gerät ein Defekt herausstellen, geben Sie es bitte mit Originalverpackung und Kaufbeleg bei dem Händler zurück, wo sie es erworben haben.
NL	**Garantie** Geachte klant, het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen. Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.
F	**Garantie** Cher client, nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil. En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.
I	**Garanzia** Caro cliente, ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio. In caso di difetti La preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto. La garanzia fornita corrisponde a quanto stabilito dalla legge.
E	**Garantía** Estimado cliente, nos alegramos de que Usted se haya decidido por este aparato. En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

OLYMPIA ®

LCD-4312



Instruction Manual

CE-Declaration

CE

LCD-4312

GB	Conformity of the equipment to the EU directives is confirmed by the CE symbol.
D	Die Konformität mit den EU-Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt.
NL	De overeenstemming met de EUrichtlijnen wordt bevestigd door de CE-markering.
F	Le signe CE confirme la conformité aux directives UE.
I	La conformità con le normative EU viene confermata dal marchio CE.
E	La conformidad con las directivas de la UE queda afirmada mediante el símbolo CE.

2004/108/EG
EN 55022: 1998 + A2: 2003
EN 55024: 1998 + A2: 2003

OLYMPIA ®
Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Weg zum Wasserwerk 10
45525 Hattingen



Heinz Prygoda
Managing Director
Oktober 2007

GB INSTRUCTION MANUAL

LCD-4312

ROW THREE DISPLAY CALCULATOR EXPLAIN

KEY OPERATIONS:

[ON/AC]: Power On / All Clear
[C.CE]: Clear / Clear Error
[M+]: Memory plus (Adds the displayed value to the independent memory).
[M-]: Memory minus (Subtracts the displayed value from the independent memory).
[►]: Right shift key (Shifts the displayed value to the right, deleting the rightmost digit).
[%]: Percent key
[COST]: Cost input key
[SELL]: Sell input key
[MARG.]: Margin input key
[SET TAX+]: Price with tax key and store tax rate when pressing (SET) & (TAX+) keys.
[RECALL TAX-]: Price without tax keys and recall tax rate when pressing (SET) & (TAX-) keys.
[CHAN]: Change function
[H.M.S]: Time function key
[GT]: Grand Total, Results are accumulated in the grand total by depressing the [=] or [%] key pressed once, it recalls the grand total. If pressed twice successively, it clears the grand total.
[LOCAL]: Local coin / exchange rate set key
[€]: Foreign currency input / exchange rate check
[MRC]: Recall Memory / Memory Clear

SWITCH DESCRIPTION:

TAB-A (Selection of decimal mode)
CUT UP 5/4

↑ (UP): Rounding up
5/4: Rounding
↓ (CUT): Rounding down

TAB-B (Selection of decimal digits)
F 4 3 2 0 ADD2

F: Floating decimal point.
4, 3, 2, 0 indicates 4, 3, 2, or 0 decimal.
A (ADD2): When the switch is set to “A”, this indicates that the decimal digit is automatically set to 2 (for example: If you key in “8” the value is 0.08) but if you key in [•] then this position is the base (this mode useless for multiplication and division).

LCD DISPLAY:

GT: Grand Total
M (Memory): Independenent memory
- (Minus): Negative vice
E (Error): The display shows “ERROR” when the answer exceeds the maximum number of display.
1. Press [ON/AC] or [C.CE] to clear all values.
2. Press the [C.CE] key to clear the “ERROR”, but the value on the display is still effective, [MRC] & [GT] are still stored.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

LCD-4312

3-ZEILIGE DISPLAY-ANZEIGE MIT RECHNERERKLÄRUNGEN

TASTENBELEGUNG:

[ON/AC]: Einschalten / Alles löschen
[C.CE]: Löschen / Fehler löschen
[M+]: Speicher plus (fügt den angezeigten Wert im Zwischenspeicher hinzu).
[M-]: Speicher minus (subtrahiert den angezeigten Wert vom Zwischenspeicher).
[►]: Rechte Umschalttaste (verschiebt den angezeigten Wert nach rechts und löscht die letzte Ziffer auf der rechten Seite).
[%]: Prozenttaste
[COST]: Kosteneingabetaste
[SELL]: Verkaufseingabetaste
[MARG.]: Gewinnspanneneingabetaste
[SET TAX+]: Preis mit Steuersatz durch Drücken der Tasten (SET) & (TAX+) speichern.
[RECALL TAX-]: Preis ohne Steuersatz durch Drücken der Tasten (SET) & (TAX-) abrufen.
[CHAN]: Änderungsfunktion
[H.M.S]: Zeitfunktionstaste
[GT]: Gesamtsumme: Wenn Sie auf die Tasten [=] oder [%] drücken, werden die Ergebnisse als Gesamtsumme gespeichert. Wenn Sie einmal auf die Gesamtsummentaste drücken, wird die Gesamtsumme abgerufen und wenn Sie zweimal kurz hintereinander auf die Taste drücken, wird die Gesamtsumme gelöscht.
[LOCAL]: Eingabetaste für örtliche Währung / Wechselkurs
[€]: Eingabeüberprüfung von Fremdwährung / Wechselkurs
[MRC]: Speicher abrufen / Speicher löschen.

SCHALTERBESCHREIBUNG:

TAB-A (Auswahl des Dezimalmodus)
CUT UP 5/4

↑ (UP): Aufrunden
5/4: Runden
↓ (CUT): Abrunden

TAB-B (Auswahl von Dezimalziffern)
F 4 3 2 0 ADD2

F: Dezimales Gleitkomma.
Aus 4, 3, 2, 0 werden die Dezimalziffern 4, 3, 2 oder 0.
A (ADD2): Wenn der Schalter auf “A” gestellt wird, zeigt dies an, dass die Dezimalziffer automatisch auf 2 Dezimalziffern gestellt wird (z. B.: Wenn Sie “8” eingeben, beträgt der Wert 0.08). Geben Sie jedoch [•] ein, ist diese Position die Grundlage (dieser Modus funktioniert nicht mit Multiplikation und Division).

LCD-DISPLAY:

GT: Gesamtsumme
M (Speicher): Zwischenspeicher
- (Minus): negativer Wert
E (Error): Das Display zeigt “ERROR” an, wenn das Ergebnis größer als die maximale Zahl des Displays ist.
1. Drücken Sie [ON/AC] oder [C.CE], um alle Werte zu löschen.
2. Drücken Sie [C.CE], um “ERROR” zu löschen, aber der Wert auf dem Display bleibt gültig, [MRC] & [GT] werden weiterhin gespeichert.

F MODE D’EMPLOI

LCD-4312

ÉCRAN À 3 LIGNES AVEC EXPLICATIONS SUR LA CALCULATRICE

OCCUPATION DES TOUCHES :

[ON/AC] : Mettre sous tension / Tout effacer
[C.CE] : Effacer / Effacer une erreur
[M+] : Mémoire plus (ajoute la valeur affichée dans la mémoire intermédiaire).
[M-] : Mémoire moins (soustrait la valeur affichée de la mémoire intermédiaire).
[►] : Touche de majuscule droite (déplace la valeur affichée vers la droite et efface le dernier chiffre du côté droit).
[%] : Touche de pourcentage
[COST] : Touche de saisie des frais
[SELL] : Touche de saisie des ventes
[MARG.] : Touche de saisie de la marge bénéficiaire
[SET TAX+] : Le prix avec taux de taxe s’obtient en appuyant sur la touche (SET) & (TAX+).
[RECALL TAX-] : Le prix sans taux de taxe s’obtient en appuyant sur la touche (SET) & (TAX-).
[CHAN] : Fonction de changement
[H.M.S] : Touche de fonction pour l’heure
[GT] : Total : si vous appuyez sur les touches [=] ou [%], les résultats sont enregistrés comme total. Si vous appuyez une fois sur la touche de total, le total est appelé et si vous appuyez deux fois rapidement sur la touche, le total s’efface.
[LOCAL] : Touche de saisie pour la monnaie locale / le taux de change
[€] : Vérification de saisie de la monnaie étrangère / du taux de change
[MRC] : Appeler la mémoire / Effacer la mémoire.

DESCRIPTION DES BOUTONS COULISSANTS :

TAB-A (sélection du mode décimal)
CUT UP 5/4

↑ (UP) : Arrondir vers le haut
5/4 : Arrondir
↓ (CUT) : Arrondir vers le bas

TAB-B (sélection de chiffres décimaux)
F 4 3 2 0 ADD2

F : Virgule flottante décimale.
4, 3, 2, 0 correspond aux nombre de décimales 4, 3, 2 ou 0.
A (ADD2) : Quand le bouton est placé sur “A”, cela indique que le chiffre décimal est automatique composé de 2 valeurs décimales (par ex. : si vous saisissez un “8”, la valeur est de 0.08). Toutefois, si vous saisissez [•], cette position est la base (ce mode ne fonctionne pas avec la multiplication et la division).

ÉCRAN Á CRISTAUX LIQUIDES :

GT : Total
M (mémoire) : Mémoire intermédiaire
- (moins) : valeur négative
E (Error) : l’écran affiche “ERROR” quand le résultat est plus grand que le nombre maximal de l’écran.
1. Appuyez sur [ON/AC] ou [C.CE], pour effacer toutes les valeurs.
2. Appuyez sur [C.CE] pour effacer “ERROR” mais la valeur à l’écran reste valable, [MRC] & [GT] restent mémorisées.

E INSTRUCCIONES

LCD-4312

INDICACIÓN DE PANTALLA DE TRES LÍNEAS CON EXPLICACIONES SOBRE LA CALCULADORA

DISTRIBUCIÓN DE LAS TECLAS:

[ON/AC]: encender/borrar todo
[C.CE]: borrar/borrar errores
[M+]: memoria más (para sumar el valor indicado de la memoria independiente).
[M-]: memoria menos (para restar el valor indicado en la memoria independiente).
[►]: tecla de cambio derecha (para desplazar el valor indicado a la derecha y borrar la última cifra en el lado derecho).
[%]: tecla de porcentaje
[COST]: tecla de entrada de costes
[SELL]: tecla de entrada de ventas
[MARG.]: tecla de entrada de márgenes de beneficios
[SET TAX+]: guardar el precio con la tecla de impuesto y la tasa de impuesto pulsando las teclas (SET) & (TAX+).
[RECALL TAX-]: consultar el precio sin teclas de impuesto y tasa de impuesto pulsando las teclas (SET) & (TAX-).
[CHAN]: función de cambio
[H.M.S]: tecla de función de tiempo
[GT]: suma total: al pulsar las teclas [=] o [%], se guardan los resultados como suma total. Al pulsar una vez la tecla de suma total, se consulta la suma total y al pulsar la tecla dos veces seguidas brevemente, se borra la suma total.
[LOCAL]: tecla de entrada para moneda local/tipo de cambio
[€]: comprobación de entrada de moneda extranjera/tipo de cambio
[MRC]: consultar memoria/borrar memoria.

DESCRIPCIÓN DE LOS PULSADORES:

TAB-A (selección del modo decimal)
CUT UP 5/4

↑ (UP): redondear hacia arriba
5/4: redondear
↓ (CUT): redondear hacia abajo

TAB-B (selección de cifras decimales)
F 4 3 2 0 ADD2

F: coma flotante decimal.
4, 3, 2, 0 se convierten en las cifras decimales 4, 3, 2 ó 0.
A (ADD2): cuando se pone el interruptor en “A”, se indica que la cifra decimal cambia automáticamente a 2 cifras decimales (por ejemplo: el valor es de 0.08 cuando se introduce “8”). No obstante, si se introduce [•], esta es la posición que supone la base (este modo no funciona con multiplicación y división).

PANTALLA LCD:

GT: suma total
M (memoria): memoria independiente
- (menos): valor negativo
E (error): la pantalla muestra “ERROR” cuando el resultado es superior al número máximo de la pantalla.
1. Pulse [ON/AC] o [C.CE] para borrar todos los valores.
2. Pulse [C.CE] para borrar “ERROR”, pero el valor en la pantalla permanece válido, [MRC] y [GT] se siguen guardando.

I MANUALE DÚSO

LCD-4312

VISUALIZZAZIONE SU DISPLAY A 3 RIGHE CON SPIEGAZIONI DI CALCOLO

DISPOSIZIONE DEI TASTI:

[ON/AC]: Accensione / Cancella tutto
[C.CE]: Cancella / Cancella errori
[M+]: Memoria più (aggiunge il valore visualizzato nella memoria indipendente).
[M-]: Memoria meno (sottrae il valore visualizzato dalla memoria indipendente).
[►]: Tasto spostamento a destra (sposta il valore visualizzato verso destra e cancella l’ultima cifra a destra).
[%]: Tasto percento
[COST]: Tasto immissione costi
[SELL]: Tasto immissione vendite
[MARG.]: Tasto margine di profitto
[SET TAX+]: Memorizza il prezzo con tasti Tax e aliquota d’imposta premendo i tasti (SET) & (TAX+).
[RECALL TAX-]: Richiama il prezzo senza tasti Tax e aliquota d’imposta premendo i tasti (SET) & (TAX-).
[CHAN]: Funzione cambia
[H.M.S]: Tasto funzione tempo
[GT]: Totale generale: premendo il tasto [=] o [%], i risultati vengono memorizzati come Totale generale. Premendo il tasto Totale generale una volta, viene richiamato il Totale generale e premendo brevemente il tasto due volte in successione, il Totale generale viene cancellato.
[LOCAL]: Tasto immissione per valuta locale / tasso di cambio
[€]: Verifica immissione di valuta straniera / tasso di cambio
[MRC]: Richiama memoria / Cancella memoria.

DESCRIZIONE SELETTORI:

TAB-A (Selezione del modo decimale)
CUT UP 5/4

↑ (UP): Arrotonda per eccesso
5/4: Arrotonda
↓ (CUT): Arrotonda per difetto

TAB-B (Selezione cifre decimali)
F 4 3 2 0 ADD2

F: Virgola flottante.
Con 4, 3, 2, 0 le cifre decimali sono 4, 3, 2 o 0.
A (ADD2): Se il selettore viene posizionato su “A”, significa che la cifra decimale viene impostata automaticamente su 2 cifre decimali (ad esempio: se si immette “8”, il valore sarà 0.08). Immettendo [•], questa posizione diventa la posizione di base (questa modalità non funziona con moltiplicazioni e divisioni).

DISPLAY LCD:

GT: Totale generale
M (Memoria): memoria indipendente
- (Meno): valore negativo
E (Error): Il Display visualizza “ERROR” se il risultato è più grande del numero massimo ammesso dal Display.
1. Premere [ON/AC] o [C.CE], per cancellare tutti i valori.
2. Premere [C.CE], per cancellare “ERROR”, il valore sul Display rimane valido, [MRC] & [GT] vengono memorizzati.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

LCD-4312

3-REGELIG DISPLAY MET TOELICHTING

TOETSFUNCTIES:

[ON/AC]: Inschakelen / Alles wissen
[C.CE]: Wissen / fouten herstellen
[M+]: Geheugen plus (voegt de weergegeven waarde toe aan het onafhankelijk geheugen).
[M-]: Geheugen min (trekt de weergegeven waarde af van het onafhankelijk geheugen).
[►]: Rechter Shift-toets (verschuift de weergegeven waarde naar rechts en wist het laatste cijfer aan de rechterkant).
[%]: Procent-toets
[COST]: Kosten-invoertoets
[SELL]: Verkopen-invoertoets
[MARG.]: Winstmarge-invoertoets
[SET TAX+]: Prijs met btw-toets en btw-tarief met de toetsen (SET) & (TAX+) opslaan.
[RECALL TAX-]: Prijs zonder btw-toets en btw-tarief met de toetsen (SET) & (TAX-) oproepen.
[CHAN]: Wijzigingsfunctie
[H.M.S]: Tijd-functietoets
[GT]: Totale som: Als u op de toetsen [=] of [%] drukt, worden de resultaten opgeslagen als totale som. Als u eenmaal op de Totalesom-toets drukt, wordt de totale som opgeroepen en als u tweemaal kort achter elkaar op de toets drukt, wordt de totale som gewist.
[LOCAL]: Invoertoets voor lokale valuta / wisselkoers
[€]: Invoercontrole van vreemde valuta / wisselkoers
[MRC]: Geheugen oproepen / Geheugen wissen.

BESCHRIJVING SCHAKELAARS:

TAB-A (instelling van de decimaalmodus)
CUT UP 5/4

↑ (UP): afronden naar boven
5/4: afronden
↓ (CUT): afronden naar beneden

TAB-B (instelling van decimale cijfers)
F 4 3 2 0 ADD2

F: Decimale drijvende komma.
Uit 4, 3, 2, 0 worden de decimaalcijfers 4, 3, 2 of 0.
A (ADD2): Als de schakelaar op ’A’ wordt gezet, geeft dit weer dat het decimaalcijfer automatisch op 2 decimaalcijfers wordt gezet (Bijvoorbeeld: Als u ’8’ invoert, bedraagt de waarde 0.08). Als u echter [•] invoert, vormt deze positie de basis (deze modus functioneert niet met vermenigvuldiging en deling).

LCD-DISPLAY:

GT: Totale som
M (geheugen): Onafhankelijk geheugen
- (Minus): Negatieve waarde
E (Error): Het display geeft ’ERROR’ weer als het resultaat groter is dan het maximale getal van het display.
1. Druk op [ON/AC] of [C.CE] om alle waarden te wissen.
2. Druk op [C.CE] om ’ERROR’ te wissen, maar de waarde op het display blijft geldig, [MRC] & [GT] worden nog steeds opgeslagen.